

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 oktober 2002

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991
betreffende de in-, uit- en doorvoer van
wapens, munitie en speciaal voor militair
gebruik dienstig materieel en daaraan
verbonden technologie**

(ingediend door de dames Els Van Weert en
Annemie Van de Casteele)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	14

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 octobre 2002

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 5 août 1991 relative à
l'importation, à l'exportation et au transit
d'armes, de munitions et de matériel devant
servir spécialement à un usage militaire et
de la technologie y afférente**

(déposée par Mmes Els Van Weert et
Annemie Van de Casteele)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	14

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

SAMENVATTING

Enkele vergunningen voor de uitvoer van wapens naar conflictgebieden hebben aangetoond dat de wapenuitvoerwet moet herzien worden, aldus de indiensters. Zij stellen onder meer voor dat de criteria voor het verlenen van vergunningen verduidelijkt worden en dat de EU-gedragscode ter zake in de Belgische wet opgenomen wordt. Voorts beogen zij het toepassingsgebied van de wet te verruimen tot niet-militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden. Ten slotte moet de parlementaire controle op de toepassing van de wet verscherpt worden.

RÉSUMÉ

Selon les auteurs, la polémique soulevée par plusieurs licences d'exportation d'armes vers des régions touchées par des conflits a montré qu'une révision de la législation en matière d'exportation d'armes s'imposait. Ils proposent notamment de clarifier les critères d'octroi de licences et d'intégrer dans la loi belge le Code de conduite que l'Union européenne a élaboré en la matière. Ils entendent par ailleurs élargir le champ d'application de la loi aux biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité. Enfin, il considèrent qu'il y a lieu de renforcer le contrôle parlementaire sur l'application de la loi.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Niettegenstaande de federale regering in de inleiding van haar verslag aan het Parlement over de in- en uitvoer van wapens in 2001 stelt dat «er nood is aan een strenger controlemechanisme voor de uitvoer» en dat «de regelingen voor exportcontroles moeten worden verstrengd», blijkt uit haar onwettige verlening van een vergunning voor de uitvoer van wapens naar Nepal en uit eerdere licenties voor wapenuitvoer naar andere conflictgebieden zoals Algerije, de Filipijnen, India en Pakistan, dat zij deze intenties in de praktijk niet waarmaakt. Bovendien leeft zij de gedragscode van de Europese Unie van 8 juni 1998 betreffende wapenuitvoer niet na. Recente uitspraken van de Eerste Minister geven aan dat hij geen termijn stelt voor de verwezenlijking van de noodzakelijk gebleken herziening van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie en dat hij deze herziening eerder wil richten op de versoepeling van de criteria voor de afgifte van uitvoer- of doorvoervergunningen.

Dit voorstel van wet beoogt een viervoudig doel.

Ten eerste verduidelijkt het de criteria voor de aflevering van een uitvoer- of doorvoervergunning.

Daarmee samenhangend wordt, ten tweede, de gedragscode van de Europese Unie betreffende wapenuitvoer in Belgische wetgeving omgezet en derhalve afdwingbaar gemaakt.

Ten derde wordt ook voorzien in de vaststelling van een lijst van de wapens, de munitie en het speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en de daaraan verbonden technologie waarvan de productie onder vergunning in derde landen buiten de EU verboden is.

Ten vierde wordt de parlementaire controle op de uitvoering van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie verscherpt.

Dit wetsvoorstel dient gezien te worden in een geheel van beleidsmaatregelen die o.m. gericht moeten zijn op :

— de harmonisering in de Europese Unie van de wetgeving inzake de in-, uit- en doorvoer van wapens,

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Bien que le gouvernement fédéral ait précisé en 2001, dans son rapport au parlement sur l'importation et l'exportation d'armes, qu'il y a lieu de prévoir un mécanisme de contrôle plus strict pour l'exportation et de renforcer les mesures de contrôle des exportations, il ressort de sa décision, illégale, d'octroyer une licence d'exportation d'armes vers le Népal ainsi que de décisions antérieures d'autoriser l'exportation d'armes vers d'autres zones de conflit, telles que l'Algérie, les Philippines, l'Inde et le Pakistan, qu'il ne met pas ces intentions en pratique. De plus, il ne respecte pas le Code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements du 8 juin 1998. Il ressort de déclarations récentes du Premier ministre qu'il ne fixe aucun délai pour l'indispensable révision de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, et que cette révision consistera plutôt en un assouplissement des critères retenus pour la délivrance des licences d'exportation ou de transit.

La présente proposition de loi poursuit un quadruple objectif.

En premier lieu, elle vise à clarifier les critères d'octroi des licences d'exportation ou de transit.

Elle vise ensuite, corrélativement à ce premier objectif, à transposer en droit belge le code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements et dès lors à le rendre contraignant.

En troisième lieu, elle dresse une liste des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente dont la production sous licence dans des pays tiers extra-communautaires est interdite.

Quatrièmement, la proposition renforce le contrôle parlementaire de l'application de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

La présente proposition de loi s'inscrit dans un ensemble de mesures politiques devant notamment tendre

— à harmoniser, au sein de l'Union européenne, les législations relatives à l'importation, à l'exportation et

munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie ;

— de bevordering, meer bepaald in het kader van een gemeenschappelijk EU-beleid, van de vrede en de internationale veiligheid (o.m. door conflictpreventie en regionale veiligheidsstructuren), ontwapening, duurzame ontwikkeling en de versterking van de democratie en de rechtsstaat, alsmede de eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden ;

— de omschakeling van de wapenindustrie.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2-5 en 7-10

Met het invoeren van deze nieuwe terminologie wordt uitdrukkelijk aangegeven dat deze wet ook betrekking heeft op niet-militaire goederen voor politie- en/of veiligheidsdoeleinden en op opleiding en advies verbonden aan wapens, munitie, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet-militaire goederen voor politie- en/of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie. Dit houdt in dat de criteria tot weigering van uitvoer- of doorvoervergunningen ook gelden voor de bijkomende categorie van niet-militaire goederen voor politie en/of veiligheidsdoeleinden en voor de opleidings- en adviesactiviteiten voor militaire, politie- en veiligheidsdoeleinden en dat hierover ook verslag wordt gedaan door de regering.

Art. 4 ,B)

Dit artikel stelt de vaststelling verplicht van een lijst van de wapens, de munitie, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet-militaire goederen voor politie- en/of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie waarvan de productie onder vergunning in derde landen buiten de interne markt van de EU verboden is. Bedoeling is de omzeiling van uit- en doorvoerverboden via productie onder vergunning in derde landen buiten de EU , die een minder stringente controle van wapenuitvoer hanteren, tegen te gaan.

au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente ;

— à promouvoir, en particulier dans le cadre d'une politique européenne commune, la paix et la sécurité internationales (notamment par la prévention de conflits et les structures de sécurité régionales), le désarmement, le développement durable et à renforcer la démocratie et l'État de droit ainsi que le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales ;

— à reconvertir l'industrie de l'armement.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2-5 et 7-10

L'introduction de cette nouvelle terminologie souligne explicitement que la loi proposée porte également sur les biens non militaires destinés à des fins de police et/ou de sécurité ainsi que sur la formation et les conseils relatifs à des armes, à des munitions, à du matériel devant servir spécialement à un usage militaire, à des biens non militaires destinés à des fins de police et/ou de sécurité et à la technologie y afférente. Il en résulte que les critères de refus d'octroi de licences d'exportation ou de transit s'appliquent également à cette nouvelle catégorie de biens non militaires destinés à des fins de police et/ou de sécurité ainsi qu'aux activités de formation et de conseil dispensées à des fins militaires, de police et de sécurité et que le gouvernement est également tenu d'en faire rapport.

Art. 4, B)

Cet article impose l'établissement d'une liste des armes, des munitions, du matériel devant servir spécialement à un usage militaire, des biens non militaires destinés à des fins de police et/ou de sécurité et de la technologie y afférente dont la production sous licence dans des pays tiers ne faisant pas partie du marché intérieur de l'Union européenne est interdite. Cette disposition vise à éviter que l'on contourne les interdictions d'exportation et de transit en produisant ces biens sous licence dans des pays tiers extra-communautaires où le contrôle des exportations d'armes est moins strict.

Art. 6

Dit artikel herformuleert artikel 4 van de wet van 5 augustus 1991. In de eerste paragraaf worden de criteria voor de weigering van een uit- of doorvoervergunning opgesomd. De toelichting erbij geeft richtsnoeren voor hun toepassing aan op basis van de gedragscode van de Europese Unie van 8 juni 1998 betreffende wapenuitvoer. Er zij op gewezen dat uitvoeringsbepaling 10 van de EU-gedragscode stelt dat het effect van de voorgestelde wapenuitvoer op de economische, sociale, commerciële en industriële belangen van de EU-lidstaten, niet van invloed mag zijn op de toepassing van de criteria ter weigering van uitvoervergunningen.

De tweede paragraaf versterkt de bevoegdheid van het Parlement met betrekking tot de vaststelling van de landen waarvoor een verbod om wapens uit te voeren geldt.

De derde paragraaf zet uitvoeringsbepaling 3 van de EU-gedragscode om in Belgisch recht.

De criteria tot weigering van een uit- of doorvoervergunning

Het nieuwe punt 1 van de eerste paragraaf van artikel 4 (*de internationale verplichtingen van België*), is ontleend aan het eerste criterium van de gedragscode van de Europese Unie betreffende wapenuitvoer en is duidelijker dan de in de oorspronkelijke tekst van artikel 4 gebezigde terminologie «in ernstige mate strijdig zou zijn met de externe belangen van België of met de internationale doelstellingen die België nastreeft». Criterium 1 van de gedragscode van de Europese Unie betreffende wapenuitvoer somt niet-exhaustief de volgende voorbeelden van internationale verplichtingen van de EU-lidstaten, in het bijzonder op het gebied van uitgevaardigde sancties en non-proliferatieovereenkomsten, op :

- hun verbintenissen om VN-, OVSE- en EU-wapenembargo's te doen naleven ;
- hun internationale verplichtingen uit hoofde van het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens, het Verdrag inzake biologische en toxiwapens en het Verdrag inzake chemische wapens ;
- hun verbintenissen binnen het raamwerk van de Australische Groep, het Missile Technology Control Regime, de Groep van Nucleaire Exportlanden en het Wassenaar Arrangement ;

Art. 6

Cet article reformule l'article 4 de la loi du 5 août 1991. Le paragraphe premier énumère les critères de refus d'une licence d'exportation ou de transit. Les précisions qui accompagnent ces critères fournissent des lignes directrices en vue de leur application sur la base du code de conduite de l'Union européenne du 8 juin 1998 en matière d'exportation d'armements. Il y a lieu de souligner que le point 10. du dispositif de ce code de conduite précise que les incidences des exportations envisagées sur les intérêts économiques, sociaux, commerciaux et industriels des états membres de l'Union européenne ne peuvent pas affecter l'application des critères susmentionnés.

Le paragraphe deux renforce la compétence du Parlement en ce qui concerne l'établissement de la liste des pays auxquels s'applique une interdiction d'exportation d'armes.

Le paragraphe trois transpose en droit belge le point 3 du dispositif du code de conduite de l'Union européenne.

Les critères de refus d'une licence d'exportation ou de transit

Le nouveau point 1 du paragraphe premier de l'article 4 (*les engagements internationaux de la Belgique*) est emprunté au premier critère du code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements et est plus clair que la formulation «contreviendrait gravement aux intérêts extérieurs de la Belgique ou aux objectifs internationaux que poursuit la Belgique», utilisée dans le texte initial de l'article 4. Le premier critère du code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements énumère de manière non exhaustive les exemples suivants d'engagements internationaux des états membres de l'UE, en particulier dans le domaine des sanctions décrétées et des accords en matière de non-prolifération :

- les engagements qu'ils ont pris d'appliquer les embargos sur les armes décrétés par l'ONU, l'OSCE et l'UE ;
- les obligations internationales leur incombant au titre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, de la Convention sur les armes biologiques et à toxines et de la Convention sur les armes chimiques ;
- les engagements qu'ils ont pris dans le cadre du Groupe Australie, du Régime de contrôle de la technologie des missiles, du Groupe des fournisseurs nucléaires et de l'Arrangement de Wassenaar ;

– hun verbintenis om geen enkel type antipersoneelsmijn uit te voeren.

De nieuwe punten 2 (*de eerbiediging van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden in het land van eindbestemming*), 3 (*duidelijk risico dat de beoogde uitvoer gebruikt wordt voor binnenlandse onderdrukking in het land van eindbestemming*) en 4 (bepaalde institutionele aspecten ter versterking van *de rechtsstaat*) van de eerste paragraaf van artikel 4 werken criterium 2 van de EU-gedragscode betreffende wapen-uitvoer uit. Dit criterium van de EU-gedragscode bepaalt dat de lidstaten de houding van het ontvangende land ten opzichte van belangrijke, in internationale mensenrechteninstrumenten vastgelegde beginselen evalueren en geen uitvoervergunning verlenen wanneer er een duidelijk risico bestaat dat de beoogde uitvoer gebruikt wordt voor binnenlandse onderdrukking. Volgens de EU-gedragscode moeten de lidstaten zeer zorgvuldig te werk gaan wanneer zij per geval en rekening houdend met de aard van het materieel, vergunningen afgeven voor landen waar door de terzake bevoegde instanties van de VN, de Raad van Europa of de EU ernstige schendingen van de mensenrechten zijn geconstateerd. Met materieel dat voor binnenlandse onderdrukking gebruikt kan worden, bedoelt de EU-gedragscode onder meer materieel waarvan bewezen is dat zulk of soortgelijk materieel voor binnenlandse onderdrukking is gebruikt door de beoogde eindgebruiker, of dat naar mag worden aangenomen een andere bestemming zal krijgen dan officieel verklaard is en gebruikt zal worden voor binnenlandse onderdrukking. Overeenkomstig de eerste uitvoeringsbepaling van de EU-gedragscode dient de aard van het materieel zorgvuldig onderzocht te worden, in het bijzonder indien het bedoeld is voor binnenlandse veiligheidsdoeleinden. Binnenlandse onderdrukking omvat volgens de EU-gedragscode onder meer foltering en andere wrede, onmenselijke en ontterende behandeling of bestraffing, standrechtelijke of willekeurige executies, verdwijningen, willekeurige gevangenneming en andere ernstige schendingen van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden die staan omschreven in de betreffende internationale mensenrechteninstrumenten, waaronder de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. Bij de bespreking in 1991 van het wetsontwerp betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie in de betrokken Kamercommissie stelde de minister van Buitenlandse Handel dat mensenrechtenschendingen op grond van de volgende gegevens beoordeeld kunnen worden :

– l'engagement qu'ils ont pris de n'exporter aucun type de mines terrestres antipersonnel.

Les nouveaux points 2 (respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales dans le pays de destination finale), 3 (risque manifeste que le bien dont l'exportation est envisagée puisse servir à la répression interne dans le pays de destination finale) et 4 (certains aspects institutionnels visant à renforcer l'État de droit) de l'article 4, paragraphe 1^{er}, visent à appliquer le deuxième critère du Code de conduite de l'Union européenne en matière d'exportation d'armements. Ce critère du Code de conduite de l'Union européenne prévoit que les États membres évalueront l'attitude du pays destinataire à l'égard des principes énoncés en la matière dans les instruments internationaux concernant les droits de l'homme et ne délivreront pas d'autorisation d'exportation s'il existe un risque manifeste que le bien dont l'exportation est envisagée serve à la répression interne. Conformément au Code de conduite de l'Union européenne, les États membres feront preuve, dans chaque cas et en tenant compte de la nature de l'équipement en question, d'une prudence toute particulière en ce qui concerne la délivrance d'autorisations aux pays où de graves violations des droits de l'homme ont été constatées par les organismes compétents des Nations Unies, du Conseil de l'Europe ou par l'Union européenne. Aux termes du Code de conduite de l'Union européenne, par matériel pouvant servir à la répression interne, il y a lieu d'entendre les équipements pour lesquels il existe des preuves d'utilisation, par l'utilisateur final envisagé, de ces équipements ou d'équipements similaires à des fins de répression interne ou pour lesquels il existe des raisons de penser que les équipements seront détournés de leur utilisation finale officielle pour servir à la répression interne. Conformément à la première disposition d'exécution du Code de conduite de l'Union européenne, la nature des équipements sera examinée avec attention, en particulier si ces derniers sont destinés à des fins de sécurité interne. Le Code de bonne conduite prévoit que la répression interne comprend, notamment, la torture et autres traitements ou châtiments cruels, inhumains et dégradants, les exécutions sommaires ou arbitraires, les disparitions, les détentions arbitraires et les autres violations graves des droits de l'homme et des libertés fondamentales prévues par les instruments internationaux pertinents en matière de droits de l'homme, notamment la Déclaration universelle des droits de l'homme et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques. Au cours de l'examen du projet de loi relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente en commis-

- de rapporten van de diplomatieke zendingen;
- de rapporten van de Commissie voor de Rechten van de Mens van de Verenigde Naties;
- het jaarverslag van Amnesty International;
- overleg in het raam van de Europese Politieke Samenwerking (thans GBVB);
- de houding van de Twaalf (thans 15) ten opzichte van een kennelijke schending van de rechten van de mens¹.

De nieuwe punten 5 (*interne spanningen of gewapende conflicten*) en 6 (*burgeroorlog*) van de eerste paragraaf van artikel 4 combineren criterium 3 van de EU-gedragscode met de in de oorspronkelijke tekst van artikel 4 opgenomen criteria dat «het land van bestemming het hoofd moet bieden aan zware interne spanningen die van aard zijn om te leiden tot een gewapend conflict» en «het land van bestemming verwickeld is in een burgeroorlog». De verslaggeefster namens de bevoegde Kamercommissie stelde bij de bespreking in 1991 van het wetsontwerp betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie dat «een intern conflict niet altijd tot een gewapend treffen dient te leiden; zulks gebeurt alleen wanneer die conflicten een bepaalde algemeenheid en intensiteit krijgen. Concreet betekent zulks dat men niet op het uitbreken van een burgeroorlog hoeft te wachten om de wapenleveringen aan een bepaald land stop te zetten»².

Het nieuwe punt 7 van de eerste paragraaf van artikel 4 stemt overeen met criterium 4 van de EU-gedragscode, dat bepaalt dat de EU-lidstaten geen uitvoervergunning verlenen wanneer er een *duidelijk risico bestaat dat het beoogde ontvangende land het bedoelde materieel voor agressie jegens een ander land gebruikt of er kracht mee wil bijzetten aan territoriale aanspraken*. Wanneer de lidstaten deze risico's inschatten dienen zij overeenkomstig de EU-gedragscode onder andere rekening te houden met :

sion de la Chambre, en 1991, le ministre du Commerce extérieur a déclaré que les violations des droits de l'homme peuvent être appréciées sur la base des données suivantes :

- rapports des missions diplomatiques ;
- rapports de la Commission des droits de l'homme des Nations unies ;
- rapport annuel d'Amnesty International ;
- concertation dans le cadre de la coopération politique européenne (actuellement la PESC) ;
- attitude des Douze (à présent Quinze) à l'égard d'une violation manifeste des droits de l'homme¹.

Les nouveaux points 5 (*tensions internes ou conflits armés*) et 6 (*guerre civile*) de l'article 4, § 1^{er}, combinent le troisième critère du Code de conduite de l'Union européenne et les critères prévus dans le texte initial de l'article 4, à savoir que «le pays doit faire face à de graves tensions internes qui sont de nature à conduire à un conflit armé» et que le pays «est engagé dans une guerre civile». Dans son rapport fait au nom de la commission compétente de la Chambre sur la discussion du projet de loi relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, l'auteur a précisé, en 1991, qu'«un conflit interne n'est pas toujours nécessairement de nature à conduire à un conflit armé. Ces conflits internes n'y mènent que pour autant qu'ils atteignent un certain degré de généralité et d'intensité. Cela signifie qu'il ne faut pas attendre que la guerre civile ait éclaté pour mettre fin à des livraisons d'armes à un pays déterminé.»².

Le nouveau point 7 de l'article 4, § 1^{er}, correspond au quatrième critère du Code de conduite de l'Union européenne, qui dispose que les États membres ne délivreront pas d'autorisation d'exportation s'il existe un risque manifeste que le destinataire envisagé utilise l'exportation en question de manière agressive contre un autre pays ou pour faire valoir par la force une revendication territoriale. Le Code de conduite prévoit également que lorsqu'ils examineront ces risques, les États membres tiendront compte notamment des éléments suivants :

¹ Parl. St. Kamer 1990-91, nr. 1698/4, 48.

² Parl. St. Kamer 1990-91, nr. 1698/4, 46.

¹ Doc. 1990-91, n°1698/4, 48.

² Doc. 1990-91, n°1698/4, 46.

– het bestaan of de waarschijnlijkheid van een gewapend conflict tussen het ontvangende en een ander land ;

– eventuele aanspraken op het grondgebied van een buurland door een ontvangend land dat in het verleden met geweld heeft gepoogd deze aanspraken te doen gelden, of waarvoor het met geweld heeft bedreigd ;

- de waarschijnlijkheid dat het materieel niet gebruikt zal worden voor de legitieme nationale veiligheid en verdediging van het ontvangende land ;

- de noodzaak de regionale stabiliteit niet sterk in negatieve zin te beïnvloeden.

Het nieuwe punt 8 van de eerste paragraaf van artikel 4 is gebaseerd op het vijfde criterium van de EU-gedragscode volgens hetwelk de EU-lidstaten rekening houden met :

- de mogelijke gevolgen van de voorgestelde uitvoer voor hun *eigen defensie- en veiligheidsbelangen* alsmede die van bevriende landen, bondgenoten en andere lidstaten, waarbij het echter niet zo mag zijn dat deze factor van invloed is op de toepassing van de criteria inzake de naleving van de mensenrechten en de regionale vrede, veiligheid en stabiliteit ;

- het risico dat de goederen tegen de eigen troepen of die van bevriende landen, bondgenoten of andere lidstaten gebruikt worden ;

- het risico van «reverse engineering» of onbedoelde overdracht van technologie.

Het nieuwe punt 9 van de eerste paragraaf van artikel 4 combineert criterium 6 van de EU-gedragscode en de in de oorspronkelijke tekst van artikel 4 gebezigde terminologie «wanneer het land van bestemming onder een Regering staat die *terreurdaden of de drug-handelsteunt* of zich daartoe leent». Overeenkomstig de EU-gedragscode behelzen de onder littera c) bedoelde *internationale verbintenissen* ook deze in het kader van het internationale humanitaire recht inzake internationale en niet-internationale conflicten. Hieraan werd uitdrukkelijk het op 1 juli 2002 in werking getreden Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof toegevoegd. Onder littera d) bedoelde verdragen op het gebied van *non-proliferatie* werden reeds hierboven weergegeven in de toelichting bij het nieuwe punt 1 van de eerste paragraaf van artikel 4. De al dan niet volledige deelname van het beoogde land van eindbestemming aan het VN-register voor conventionele wapens dient hier ook in aanmerking te worden genomen.

- l'existence ou la probabilité d'un conflit armé entre le destinataire et un autre pays ;

- l'existence d'une revendication sur le territoire d'un pays voisin que le destinataire a, par le passé, tenté ou menacé de faire valoir par la force ;

- la probabilité que l'équipement soit utilisé à des fins autres que la sécurité et la défense nationales légitimes du destinataire ;

- la nécessité de ne pas porter atteinte de manière significative à la stabilité régionale.

Le nouveau point 8 du § 1^{er} de l'article 4 s'inspire du cinquième critère du code de conduite de l'Union européenne, critère selon lequel les États membres doivent tenir compte :

- de l'incidence potentielle de l'exportation envisagée sur leurs intérêts en matière de défense et de sécurité et ceux d'amis, d'alliés et d'autres États membres, tout en reconnaissant que ce facteur ne saurait empêcher la prise en compte des critères relatifs au respect des droits de l'homme ainsi qu'à la paix, la sécurité et la stabilité régionales ;

- du risque de voir les biens concernés employés contre leurs forces ou celles d'amis, d'alliés ou d'autres États membres ;

- du risque de rétrotechnique ou de transfert de technologie non intentionnel.

Le nouveau point 9 du § 1^{er} de l'article 4 est une combinaison du sixième critère du code de conduite de l'Union européenne et de la terminologie utilisée dans le texte initial de l'article 4 («lorsque le pays de destination est dirigé par un gouvernement qui soutient des actions terroristes ou le commerce de la drogue ou s'y prête»). Selon le code de conduite de l'Union européenne, les engagements internationaux visés au littera c) incluent aussi ceux pris dans le cadre du droit humanitaire international applicable aux conflits internationaux et non internationaux. Y a été ajouté explicitement le Statut de Rome relatif à la Cour pénale internationale qui est entré en vigueur le 1^{er} juillet 2002. Les conventions en matière de non-prolifération visées au littera d) ont déjà été explicitées dans le cadre du commentaire du nouveau point 1 du § 1^{er} de l'article 4. Le fait que le pays de destination finale visé respecte ou non intégralement le registre des Nations Unies en matière d'armes conventionnelles doit aussi être pris en considération en l'espèce.

Het nieuwe punt 10 van de eerste paragraaf van artikel 4 (*gevaar voor interne ontduiking of het ongewenst opnieuw uitvoeren van wapens*) combineert het zevende criterium van de EU-gedragscode met de oorspronkelijke bepaling van artikel 4 betreffende de niet-naleving van de clausule van niet-wederuitvoer. Overeenkomstig de EU-gedragscode moet bij het beoordelen van de impact op het invoerende land van de beoogde uitvoer en van het risico dat uitgevoerde goederen een andere, ongewenste eindgebruiker krijgen, rekening worden gehouden met :

- de legitieme belangen inzake defensie en binnenlandse veiligheid van het ontvangende land, inclusief deelname aan VN- of andere vredeshandhavingsoperaties ;
- het technische vermogen van het ontvangende land om het materieel te gebruiken ;
- het vermogen van het ontvangende land om effectieve uitvoercontroles te verrichten ;
- het risico dat de wapens opnieuw worden uitgevoerd of misbruikt worden ten behoeve van terroristische organisaties (antiterroristisch materieel verdient in deze context extra aandacht).

Het nieuwe punt 11 van de eerste paragraaf van artikel 4 neemt criterium 8 van de EU-gedragscode over, dat gericht is op de compatibiliteit van de wapenuitvoer met de technische en economische capaciteit van het ontvangende land, rekening houdend met de wenselijkheid dat de staten aan hun legitieme behoeften inzake veiligheid en defensie voldoen met zo gering mogelijke aanwending van menselijk en economisch potentieel voor bewapening. In het licht van informatie uit goede bron, bijv. rapporten van de UNDP, de Wereldbank, het IMF en de OESO, dienen de EU-lidstaten zich de vraag te stellen of de voorgestelde uitvoer ernstig afbreuk zou doen aan de duurzame ontwikkeling van het ontvangende land. In dit verband beoordelen zij de hoogte van de militaire uitgaven van het ontvangende land ten opzichte van de sociale uitgaven, waarbij ook rekening wordt gehouden met steun van de EU en bilaterale steun. Bij de bespreking in 1991 van het wetsontwerp betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie werden zowel in de Kamer als in de Senaat amendementen ingediend volgens welke aan een bepaald land alleen wapens zouden mogen worden geleverd mits die wapens kunnen worden bekostigd zonder al te veel schade te berokkenen aan de eigen ontwikkeling. Deze amendementen werden uiteindelijk niet aangenomen omdat

Le nouveau point 10 du § 1^{er} de l'article 4 (risque de détournement interne ou de réexportation d'armes dans des conditions non souhaitées) combine le septième critère du code de conduite de l'Union européenne avec la disposition initiale de l'article 4 relatif au non-respect de la clause de non-réexportation. Selon le code de conduite de l'Union européenne, il y a lieu, lors de l'évaluation de l'incidence de l'exportation envisagée sur le pays importateur et du risque de voir les biens exportés détournés vers un utilisateur final non souhaité, de tenir compte :

- des intérêts légitimes de défense et de sécurité nationale du pays destinataire, y compris sa participation à des opérations de maintien de la paix des Nations Unies ou d'autres organisations ;
- de la capacité technique du pays destinataire d'utiliser l'équipement ;
- de la capacité du pays destinataire d'exercer un contrôle effectif sur les exportations ;
- du risque que les armes soient réexportées ou détournées vers des organisations terroristes (l'équipement de lutte contre le terrorisme devrait faire l'objet d'un examen particulièrement attentif dans ce contexte).

Le nouveau point 11 du § 1^{er} de l'article 4 reprend le huitième critère du code de conduite de l'Union européenne, qui concerne la compatibilité des exportations d'armements avec la capacité technique et économique du pays destinataire, compte tenu du fait qu'il est souhaitable que les États répondent à leurs besoins légitimes de sécurité et de défense en consacrant un minimum de ressources humaines et économiques aux armements. Les États membres doivent examiner, à la lumière des informations provenant de sources autorisées, telles que les rapports du PNUD, de la Banque mondiale, du FMI et de l'OCDE, si le projet d'exportation risque de compromettre sérieusement le développement durable du pays destinataire. À cet égard, ils examinent les niveaux comparatifs des dépenses militaires et sociales du pays destinataire, en tenant également compte d'une éventuelle aide de l'Union européenne ou d'une éventuelle aide bilatérale. Lors de l'examen, en 1991, du projet de loi relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, des amendements présentés tant à la Chambre qu'au Sénat prévoyaient que des armes ne pourraient être livrées à un pays déterminé que si ces armes pouvaient être financées sans causer un préjudice trop important à la population dudit pays. Ces amendements ont finalement

het moeilijk bleek om daarbij een bepaald percentage van het BNP dat het land van bestemming aan defensie-uitgaven besteedt te hanteren. Daardoor heeft de regering bij de beoordeling van aanvragen voor wapen-uitvoervergunningen geen aandacht besteed aan de band tussen ontwikkeling en bewapening van het land van bestemming en aan het begrip van de «reasonable sufficiency», zoals bleek uit het persbericht dat de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zich na anderhalve dag van berichtgeving nog niet op de hoogte had gesteld van de goedkeuring door de regering van de uitvoervergunning voor 5.500 minimi-mitrailleurs aan Nepal. Het hierboven vermelde criterium 8 van de EU-gedragscode en het nieuwe punt 11 van de eerste paragraaf van artikel 4 bieden hiertoe wel een richtsnoer.

Een grotere parlementaire betrokkenheid

Bij de bespreking in de Kamer in 1991 van het wetsontwerp betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie bracht de heer L. Michel als kritiek naar voren dat «het zeer duidelijk is dat de uitvoerende macht hier een blanco cheque, een aantal bijzondere machten krijgt toegespeeld»³.

Het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie naar de Belgische leveringen van wapens en munitie aan landen die in een gewapend conflict verwickeld zijn of waartegen een wapenembargo geldt, drong in zijn besluit nr. 20 nochtans aan op een sterkere parlementaire controle⁴.

Het eerste lid van de nieuwe tweede paragraaf van artikel 4 voorziet dan ook in een grotere betrokkenheid van het Parlement door de Kamer van volksvertegenwoordigers jaarlijks de lijst te laten opstellen van de landen waarvoor een verbod op het leveren van wapens geldt wegens de in de eerste paragraaf van artikel 4 opgenomen criteria. Indien nodig kan de Kamer van volksvertegenwoordigers deze lijst aanpassen aan gewijzigde omstandigheden. Er zal een onder het Parlement ressorterend vredesinstituut worden opgericht om het Parlement voor de in de nieuwe tweede paragraaf van artikel 4 en het geherformuleerde artikel 14 bedoelde taken bij te staan.

Daar nieuwe ontwikkelingen dringende maatregelen kunnen vereisen, bepaalt het tweede lid dat de bevoegde

été rejetés, parce qu'il était difficile de déterminer le pourcentage du PNB que le pays de destination affecte à ses dépenses de défense. De ce fait, le gouvernement n'a pas tenu compte, lors de l'examen des demandes de licences d'exportation d'armes, du lien entre développement et armement du pays de destination ni du principe de la «reasonable sufficiency», de même qu'il est apparu du communiqué de presse que le secrétaire d'État à la Coopération au Développement n'était pas encore au courant, alors que l'information était diffusée depuis un jour et demi, de l'octroi par le gouvernement d'une licence d'exportation pour 5 500 mitrailleuses Minimi à destination du Népal. Le huitième critère précité du code de conduite de l'Union européenne et le nouveau point 11 du § 1^{er} de l'article 4 fournissent une ligne directrice en la matière.

Une participation parlementaire accrue

Lors de l'examen, en 1991, à la Chambre, du projet de loi relatif à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, en 1991, M. L. Michel, critique, a estimé qu'«il est évident que ce projet donne au pouvoir exécutif un chèque en blanc, c'est-à-dire un certain nombre de pouvoirs spéciaux»³.

Or, le rapport de la commission d'enquête parlementaire sur les livraisons d'armes et de munitions faites par la Belgique aux pays impliqués dans un conflit armé ou frappés d'embargo sur des armes a insisté, dans sa conclusion n° 20, pour que le contrôle parlementaire soit renforcé.⁴

L'alinéa 1^{er} du nouveau § 2 de l'article 4 prévoit dès lors une participation accrue du Parlement en confiant à la Chambre des représentants le soin de dresser chaque année la liste des pays auxquels toute livraison d'armes est interdite sur la base des critères prévus au § 1^{er} du même article. La Chambre des représentants peut, au besoin, adapter cette liste en fonction de circonstances nouvelles. Un institut pour la paix sera créé sous l'égide du parlement afin d'assister celui-ci dans les missions prévues par le nouveau § 2 de l'article 4 et par l'article 14 dans sa nouvelle rédaction.

Étant donné que de nouveaux développements peuvent nécessiter la prise de mesures urgentes, l'alinéa

³ Parl. St. Kamer 1990-91, nr. 1698/4, 42.

⁴ Parl. St. Kamer 1988, nr. 137/6, 574-575.

³ DOC 1990-91, n° 1698/4, 42.

⁴ DOC 1988, n° 137/6, 574-575.

ministers ook voor een land van eindbestemming dat niet is opgenomen in de bovenbedoelde lijst elke aanvraag tot het verkrijgen van een uitvoer- of doorvoervergunning verwerpen als die vallen onder een of meer criteria van de eerste paragraaf van artikel 4. De verslaggeefster namens de betrokken Kamercommissie gaf bij de bespreking in 1991 van het wetsontwerp betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie met betrekking tot het tweede criterium reeds aan dat «men onmiddellijk moet kunnen reageren door elke wapenlevering tegen te houden, van zodra die schending van de mensenrechten wordt vastgesteld»⁵. Hiertoe staat de bevoegde ministers ook de in artikel 7 van de wet van 5 augustus 1991 bedoelde mogelijkheid van schorsing en intrekking van de geldigheid van lopende vergunningen ter beschikking. De weigering van een uit- of doorvoervergunning door de bevoegde ministers is ook mogelijk op andere gronden dan de in artikel 4, eerste paragraaf bedoelde criteria, bijv. ingeval van niet-naleving van de procedure of wegens het type van product.

Aanvullend bij de parlementaire bevoegdheid tot het opstellen van de lijst van landen waarvoor een verbod op het leveren van wapens geldt, dient de Kamer van volksvertegenwoordigers geïnformeerd te worden over de problemen die zich bij de toepassing door de bevoegde ministers van het tweede lid van artikel 4, paragraaf 2 voordoen. De recente crisis naar aanleiding van de verlening van een vergunning voor wapenuitvoer naar Nepal toont de noodzaak hiervan aan.

Europese harmonisering van de wetgevingen betreffende wapenuitvoer

De nieuwe derde paragraaf van artikel 4 zet uitvoeringsbepaling 3 van de EU-gedragscode om in Belgisch recht. Het regelt de informatieplicht met betrekking tot geweigerde vergunningen en de consultatieplicht ingeval een andere EU-lidstaat de afgelopen drie jaar een gelijkaardige vergunning heeft geweigerd.

De recente crisis inzake de wapenuitvoer naar Nepal, die de Belgische reputatie bij de andere EU-lidstaten heeft geschaad omdat zij een vermoeden van het halen van commercieel voordeel uit de bovengenoemde informatie- en consultatieprocedures doet rijzen, alhoewel uitvoeringsbepaling 4 van de EU-gedragscode zulks verbiedt, toont aan dat de EU sterker de weg van de harmonisering van de diverse betrokken wetgevingen van de lidstaten moet opgaan. België moet daartoe op

2 prévoit que les ministres compétents rejettent également toute demande d'obtention d'une licence d'exportation ou de transit pour un pays de destination finale qui ne figure pas sur la liste précitée lorsqu'aux exportations envisagées s'appliquent un ou plusieurs critères énumérés au § 1^{er} de l'article 4. La rapporteuse de la commission concernée de la Chambre faisait déjà observer, lors de l'examen, en 1991, du projet de loi relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, à propos du deuxième critère, «qu'il faut pouvoir réagir immédiatement en empêchant toute livraison d'armes, dès que cette violation des droits de l'homme a été constatée»⁵. À cet effet, les ministres compétents ont aussi la possibilité, aux termes de l'article 7 de la loi du 5 août 1991, de suspendre la validité ou d'ordonner le retrait des licences en cours. Une licence d'exportation ou de transit peut aussi être refusée par les ministres compétents pour des motifs autres que ceux visés à l'article 4, § 1^{er}, par exemple en cas de non-respect de la procédure ou en raison du type de produit.

Outre qu'elle a été investie du pouvoir de dresser la liste des pays auxquels des armes ne peuvent être livrées, la Chambre des représentants doit être informée des problèmes que pose l'application par les ministres concernés de l'alinéa 2 du § 2 de l'article 4.

La crise qui a éclaté récemment à propos de l'octroi d'une licence d'exportation d'armes vers le Népal montre qu'une telle information est nécessaire.

Harmonisation au niveau européen des législations relatives à l'exportation d'armes

Le nouveau § 3 de l'article 4 transpose le point 3 du dispositif du code de conduite de l'Union européenne en droit belge. Il concerne l'obligation d'information à propos de licences refusées et l'obligation de consultation si un autre État membre a refusé une licence analogue au cours des trois dernières années.

La crise qu'a récemment suscitée l'exportation d'armes vers le Népal, crise qui a porté préjudice à la réputation de la Belgique, parce qu'elle laisse supposer que notre pays a cherché à tirer des avantages commerciaux des procédures d'information et de consultation, bien que le point 4 du dispositif du code de conduite de l'Union européenne l'interdise, montre que l'Union européenne doit s'efforcer d'harmoniser les différentes législations des États membres en la matière.

⁵ Parl. St. Kamer 1990-91, nr. 1698/4, 45.

⁵ Doc. Chambre 1990-1991, n° 1698/4, 45.

de komende intergouvernementele conferentie ter herziening van de communautaire verdragen mee ijveren voor een herziening van artikel 296 van het EG-Verdrag.

Art. 11

Alhoewel de minister van Buitenlandse Handel zich bij de bespreking in de Kamer in 1991 van het wetsontwerp betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie bereid verklaarde om de uitvoeringsbesluiten en hun latere wijzigingen aan het Parlement voor te leggen⁶, heeft de praktijk de noodzaak van een sterkere parlementaire controle aangetoond. Daarom wordt de voorafgaandelijke voorlegging van de uitvoeringsbesluiten, ook van deze ter wijziging van een reeds genomen koninklijk besluit, met het oog op hun bespreking in de bevoegde Parlementscommissies opgenomen in een nieuwe eerste paragraaf van artikel 14 van de wet van 5 augustus 1991. Dit is een elementaire voorwaarde voor doorzichtigheid en democratische controle.

In de tweede paragraaf wordt de rapportering aan het Parlement versterkt. Het bekendmaken van de lijst van firma's die inbreuken pleegden op de wetgeving vormt in feite een bijkomende sanctie voor de bedrijven die de wet overtreden.

Art. 12

Met het oog op een spoedige inwerkingtreding van deze wet, wordt de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* als datum van inwerkingtreding vastgesteld.

Els VAN WEERT (VU&ID)
Annemie VAN DE CASTEELE (VU&ID)

⁶ *Parl. St. Kamer* 1990-91, nr. 1698/4, 18 en 38.

Lors de la prochaine conférence intergouvernementale en vue de la révision des traités communautaires, la Belgique devra à cet effet plaider en faveur d'une révision de l'article 296 du Traité CE.

Art. 11

Bien qu'en 1991, lors de l'examen à la Chambre du projet de loi relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, le ministre du Commerce extérieur se soit déclaré disposé à soumettre au Parlement⁶ les arrêtés d'exécution et leurs modifications ultérieures, la pratique a montré qu'il était nécessaire de renforcer le contrôle parlementaire. C'est la raison pour laquelle la présentation préalable des arrêtés d'exécution, en ce compris ceux qui modifient un arrêté royal antérieur, en vue de leur discussion au sein des commissions parlementaires compétentes, est inscrite dans un nouveau paragraphe premier de l'article 14 de la loi du 5 août 1991. Il s'agit d'une condition élémentaire pour garantir la transparence et l'exercice du contrôle parlementaire.

Le paragraphe deux renforce le rapportage au Parlement. La publication de la liste des sociétés qui ont commis une infraction à la législation constitue en fait une sanction supplémentaire pour les entreprises qui ne se sont pas conformées à la loi.

Art. 12

Afin que la loi sortisse rapidement ses effets, elle entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

⁶ *Doc. Parl., Chambre* &990-91, n° 1698/4, 18 et 38.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het opschrift van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie worden de woorden «en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies».

Art. 3

In artikel 1 van dezelfde wet, worden de woorden «en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» telkens vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies».

Art. 4

In artikel 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid, worden de woorden «en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies» ;

B) in het eerste lid, worden tussen het woord «doorvoer» en het woord «verboden», de woorden «en de productie onder vergunning in derde landen buiten de EU» ingevoegd ;

C) in het tweede lid, worden de woorden «en het overige speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» vervangen door

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'intitulé de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents».

Art. 3

À l'article 1^{er} de la même loi, les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents».

Art. 4

À l'article 2 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, les mots «et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente» sont remplacés par les mots «, du matériel devant servir spécialement à un usage militaire, des biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents,» ;

B) à l'alinéa 1^{er}, les mots «et le transit» sont remplacés par les mots «, le transit et la production sous licence dans des pays tiers extra- communautaires» ;

C) à l'alinéa 2, les mots «et matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et matériel

de woorden «, het overige speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, de overige niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en de overige daaraan verbonden technologie, opleiding en advies» .

Art. 5

In artikel 3 van dezelfde wet worden de woorden «en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies» .

Art. 6

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 4. § 1. — Elke aanvraag tot het verkrijgen van een uitvoer- of doorvoervergunning wordt verworpen indien :

1° de verlening ervan strijdig is met de internationale verplichtingen van België ;

2° de verlening ervan zou bijdragen tot een schending van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden;

3° er een duidelijk risico bestaat dat de beoogde uitvoer gebruikt wordt voor binnenlandse onderdrukking in het beoogde land van eindbestemming ;

4° het beoogde land van eindbestemming :

a) onder een regering staat die niet gekozen is en geen vrije verkiezingen toelaat ;

b) geen burgerlijke controle van de strijdkrachten, de veiligheids- en de ordehandhavingdiensten kent ;

5° de verlening ervan zou bijdragen tot het uitlokken, verlengen dan wel verergeren van interne spanningen of gewapende conflicten in het beoogde land van eindbestemming;

6° het land van eindbestemming in een burgeroorlog is verwickeld ;

devant servir spécialement à un usage militaire, des biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents».

Art. 5

A l'article 3 de la même loi, les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents.».

Art. 6

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 4. §1^{er}. — Toute demande de licence d'exportation ou de transit est rejetée :

1° lorsque son octroi est contraire aux obligations internationales de la Belgique ;

2° lorsque son octroi contribuerait à une violation des droits de l'homme et des libertés fondamentales ;

3° lorsqu'il existe un risque manifeste que le bien dont l'exportation est envisagée serve à la répression interne dans le pays de destination finale visé ;

4° lorsque le pays de destination finale visé :

a) est dirigé par un gouvernement qui n'a pas été élu et ne permet pas l'organisation d'élections libres ;

b) ne dispose pas d'un mécanisme permettant aux autorités civiles de contrôler les forces armées, les services de sécurité et les services de maintien de l'ordre ;

5° lorsque son octroi pourrait contribuer à provoquer, prolonger ou aggraver des tensions internes ou des conflits armés dans le pays de destination finale visé ;

6° lorsque le pays de destination finale est engagé dans une guerre civile ;

7° er een duidelijk risico bestaat dat het beoogde land van eindbestemming het bedoelde materieel voor agressie jegens een ander land gebruikt of er kracht mee wil bijzetten aan territoriale aanspraken ;

8° de verlening ervan strijdig zou zijn met de eigen defensie- en veiligheidsbelangen van België alsmede met die van andere lidstaten van de Europese Unie ;

9° het beoogde land van eindbestemming :

a) het terrorisme of de internationaal georganiseerde criminaliteit steunt of aanmoedigt ;

b) de drughandel steunt of zich daartoe leent ;

c) de internationale verbintenissen, in het bijzonder wat betreft het niet-gebruiken van geweld en het statuut van het Internationaal Strafhof, niet heeft nageleefd ;

d) zich niet heeft gecommitteerd aan non-proliferatie en wapenbeheersing en ontwapening, met name door ondertekening, ratificatie en implementatie van de verdragen op dat gebied ;

10° er gevaar bestaat voor het niet-naleven van de clausule van niet-wederuitvoer door het beoogde land van eindbestemming of voor interne ontduiking in het beoogde land van eindbestemming;

11° de verlening ervan ernstig afbreuk zou doen aan de duurzame ontwikkeling van het beoogde land van eindbestemming.

§ 2. De Kamer van volksvertegenwoordigers stelt jaarlijks de lijst op van de landen waaraan wegens de in de eerste paragraaf bedoelde criteria geen wapens, munitie, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies als bedoeld in artikel 1, eerste lid, b) mogen worden geleverd en kan deze lijst indien nodig tussentijds aanpassen aan gewijzigde omstandigheden. De Kamer van volksvertegenwoordigers laat zich hiervoor bijstaan door een onder haar ressorterend vredesinstituut.

De bevoegde ministers verwerpen ook elke aanvraag tot het verkrijgen van een uitvoer- of doorvoervergunning voor een land van eindbestemming dat niet is opgenomen in de in het eerste lid bedoelde lijst en die vallen onder de in de eerste paragraaf bedoelde criteria. De Kamer van volksvertegenwoordigers wordt geïnformeerd over de problemen die zich hierbij voordoen.

7° lorsqu'il existe un risque manifeste que le pays de destination finale visé utilise le matériel en question de manière agressive contre un autre pays ou pour faire valoir par la force des revendications territoriales ;

8° lorsque son octroi serait contraire aux propres intérêts de la Belgique en matière de défense et de sécurité, de même qu'à ceux d'autres états membres de l'Union européenne;

9° lorsque le pays de destination finale visé :

a) soutient ou encourage le terrorisme ou la criminalité organisée internationale;

b) soutient le commerce de la drogue ou s'y prête;

c) ne respecte pas les engagements internationaux, notamment en ce qui concerne le non-recours à la force et le statut de la Cour pénale internationale;

d) ne s'est pas engagé en faveur de la non-prolifération, de la maîtrise des armements et du désarmement, notamment par la signature, la ratification et la mise en oeuvre des conventions en la matière;

10° lorsqu'il existe un risque de non-respect de la clause de non-réexportation par le pays de destination finale visé ou de détournement à l'intérieur de celui-ci;

11° lorsque son octroi compromettrait sérieusement le développement durable du pays de destination finale visé.

§ 2. La Chambre des représentants dresse chaque année la liste des pays auxquels, en vertu des critères énoncés au paragraphe 1^{er}, ne peuvent être livrés des armes, des munitions et du matériel devant servir spécialement à un usage militaire, des biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité ni la technologie, les formations et les conseils y afférents visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, b); elle peut, si nécessaire, modifier cette liste en cours d'année en fonction de circonstances nouvelles. La Chambre des représentants se fait assister, à cette fin, par un institut pour la paix qui relève d'elle.

Les ministres compétents rejettent également toute demande de licence d'exportation ou de transit pour un pays de destination qui ne figure pas sur la liste visée à l'alinéa 1^{er} et auquel s'appliquent les critères énoncés au paragraphe 1^{er}. La Chambre des représentants est tenue informée des problèmes qui pourraient se manifester en la matière.

§ 3. Details over vergunningen die geweigerd worden, worden langs diplomatieke weg verspreid bij de andere lidstaten van de Europese Unie. Daarbij wordt toegelicht waarom de vergunning is geweigerd. Alvoorts België een vergunning verleent die de afgelopen drie jaar door een of meer andere lidstaten van de Europese Unie geweigerd is, moeten eerst die lidstaat of lidstaten geraadpleegd worden. Wordt na raadpleging toch besloten een vergunning te verlenen, dan worden de lidstaat of lidstaten van de oorspronkelijke weigering(en) daarvan op de hoogte gebracht en wordt een gedetailleerde uitleg van de motivering gegeven.».

Art. 7

In artikel 8 van dezelfde wet worden de woorden «of speciaal voor militair gebruik dienstig materieel» vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies».

Art. 8

In artikel 9 van dezelfde wet worden de woorden «en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies».

Art. 9

In artikel 10, derde lid, van dezelfde wet worden de woorden «en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies».

Art. 10

In artikel 12 van dezelfde wet worden de woorden «en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie» telkens vervangen door de woorden «, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of

§3. Les autres États membres de l'Union européenne sont informés par voie diplomatique des détails relatifs au refus d'octroi d'une licence. Ce refus doit être dûment motivé. Si la Belgique envisage d'octroyer une licence qui a été refusée par un ou plusieurs États membres de l'Union européenne au cours des trois dernières années, elle est tenue de consulter préalablement cet État ou ces États membres. Si elle décide malgré tout d'octroyer cette licence, elle doit en informer le ou les États membres qui en ont initialement refusé l'octroi et dûment motiver sa décision.».

Art. 7

À l'article 8 de la même loi, les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité, ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents».

Art. 8

À l'article 9 de la même loi, les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité, ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents».

Art. 9

À l'article 10, alinéa 3, de la même loi, les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité, ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents».

Art. 10

À l'article 12 de la même loi, les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente» sont remplacés par les mots «et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des

veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies».

Art. 11

Artikel 14 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 14. § 1. — De regering legt de ontwerpen van koninklijk besluit ter uitvoering van de artikelen 2 en 3 voor hun bekendmaking voor aan de daartoe bevoegde commissies van de federale wetgevende kamers.

§ 2. De regering brengt ieder jaar verslag uit aan de federale wetgevende kamers over de toepassing van deze wet. Dit verslag handelt met name over de ontwikkeling van de export, over de bijzondere problemen die zijn gerezen en over de eventuele wijzigingen van de reglementering en de procedures. Dit verslag bevat cijfers over de financiële omvang van de contracten waarvoor vergunning is gegeven en over de types en hoeveelheid van wapens, munitie, speciaal voor militair gebruik dienstig materieel, niet- militaire goederen voor politie- of veiligheidsdoeleinden en daaraan verbonden technologie, opleiding en advies, zowel globaal als per land van eindbestemming. Het bevat eveneens de lijst van de vergunningen die geweigerd zijn en de lijst van firma's die inbreuken pleegden op de wetgeving, met inbegrip van de juridische stappen die werden gezet als gevolg van deze inbreuken.».

Art. 12

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij bekend gemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*.

4 september 2002

Els VAN WEERT (VU&ID)
Annemie VAN DE CASTEELE (VU&ID)

fins de police ou de sécurité, ainsi que de la technologie, des formations et des conseils y afférents».

Art. 11

L'article 14 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 14. § 1^{er}. — Le gouvernement soumet les projets d'arrêté royal d'exécution des articles 2 et 3, avant leur publication, aux commissions des chambres législatives fédérales compétentes en la matière.

§ 2. Le Gouvernement fait annuellement rapport au Parlement sur l'application de la présente loi. Ce rapport traitera notamment de l'évolution des exportations, des problèmes particuliers qui se sont posés et des modifications éventuelles à la réglementation et aux procédures. Ce rapport contient des données chiffrées sur l'importance financière des contrats pour lesquels une licence a été octroyée et sur les types et les quantités d'armes, de munitions, de matériel devant servir spécialement à un usage militaire, de biens non militaires destinés à des fins de police ou de sécurité et de technologies, de formations et de conseils y afférents. Ces chiffres sont fournis tant globalement que par pays de destination finale. Le rapport contient également la liste des licences qui ont été refusées et la liste des sociétés qui ont commis des infractions à la législation, en ce compris les démarches juridiques qui ont été entreprises à la suite de ces infractions.».

Art. 12

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

4 septembre 2002